

LA DEMOCRACIA

SEMANARIO POLITICO

Director: JESUS CORDOBA Ch.

Año I.

San José, 18 de Setiembre de 1913.

N.º 2.

Nota editorial

Sin vacilaciones que no estarían bien en un Partido poderoso y fuerte, firme en sus propósitos de regeneración económica y social, marcha el PARTIDO CIVIL con majestad soberana y con la altivez propia de un verdadero Partido, que ha dejado huellas imborrables de su paso por el Poder y que atestiguan ante la opinión pública la razón y el derecho que le asisten para aspirar a la suprema dirección de la política costarricense.

Consciente de sus fuerzas y guiado por el más experto de los campeones de la política, va el PARTIDO CIVIL conquistando palmo a palmo el campo electoral en lucha noble y decente.

No hace alarde de contar con otro apoyo que el de la opinión pública, la cual se ha manifestado en su favor convencida de los grandes méritos y excelsas virtudes, que son las ejecutorias que puede exhibir el candidato que postula: el ínclito ciudadano don RAFAEL IGLESIAS.

Por encima de las calumnias, vejámenes y atropellos de que ha sido víctima, asestados alevosamente y a veces hasta tolerados por quienes estaban en la obligación de impedir esos ultrajes inféridos cobardemente a quien se sacrificó por la ventura de la patria, se hiergue nuevamente la noble figura del gran tribuno y notable estadista, Rafael Iglesias, aclamado por las multitudes que llenas de patriótico entusiasmo hacen al fin justicia a uno de los mejores gobernantes que ha tenido Costa Rica.

Es que el pueblo ha meditado lo bastante para saber distinguir a los verdaderos patriotas de los mercenarios políticos, que sin más norte que una desmedida ambición llevan al ánimo de las masas el odio a muerte a personalidades dignas de respeto y veneración.

El pueblo ha sabido analizar los actos de las dos administraciones de don Rafael Iglesias, y ha podido hacer comparaciones que colocan a aquellas administraciones entre las que señalan una era verdadera de positivo progreso para Costa Rica.

El candidato que el PARTIDO CIVIL llevará al Poder, no irá a ensayarse en el arte de gobernar, sino a encauzar al país inmediatamente por un sendero de prosperidad, echando mano de los naturales e inmensos recursos con que la Nación cuenta para salir airoso de su difícil situación económica.

Su experiencia en el arte de gobernar, el conocimiento pleno que tiene de las verdaderas necesidades que hay que remediar y de los vicios que deben reprimirse harán que su labor sea todo lo fructuosa que es de esperarse de su privilegiado talento y de su indomable energía.

Moralidad en la Administración Pública

Este fué y es uno de los lemas perseguidos con tesón por nuestro ilustre Candidato don Rafael Yglesias, estando en el poder y fuera de él, cuando en contacto con las masas populares—después de haber descendido honrosamente, decorosamente, del más alto puesto a que puede llegar un ciudadano probo como aquél—ha podido aquilatar lo que significa para un país un régimen de absoluta moralidad, de orden perfecto, en la Administración Pública.

Porque don Rafael Yglesias, atento como el que más a los detalles minuciosos del presupuesto, ha creído con razón sobrada que las rentas nacionales no son bienes de difuntos para hacer de ellas mangas y capirotos.

Porque don Rafael Yglesias, educado como fué, en la escuela de la adversidad desde su juventud y después, cuando ha podido presenciar los desfiles de la pompa y de la ostentación, ha recapacitado con más aplomo y mejor juicio que muchos, y puede con ejecutorias comprobadas colmar los anhelos de todos los ciudadanos que al entrar en el torneo electoral, cifran sus aspiraciones en un sólo y común pensamiento: el bienestar y la prosperidad de la Patria.

El primero,— el bienestar—gracias a la condición excepcional del pueblo costarricense, lo tenemos asegurado; la segunda, empero, no podemos garantizarla, ni podría de ninguna manera hacerse, desde luego que los gobiernos se han preocupado bien poco por hacer lo que más necesita Costa Rica: verdadera administración.

Ricardo Jiménez, Cleto González Víquez y Ascensión Esquivel, han sido las mejores flores cortadas en las riberas de Helicón; las personalidades más conspicuas de lo que con justicia aparente ha sido denominado olimpo costarricense, si en verdad esos señores fueran acreedores a tan honroso calificativo; han sido, pues, lo sobresaliente, lo mejor de lo mejor que el país ha visto desfilar como gentes de campanillas, pero que en su vida de gobierno han sido verdaderos desastres para la nación.

Don Ascensión Esquivel, cadáver ambulante desde los cien días de gobierno perpetrados, de mayo a agosto de 1889, nuevo Lázaro resucitado a la vida pública por don Rafael Yglesias en 1902, se hundió por sí solo en la jornada electoral en que, después de haber extorsionado deslealmente a don Rafael, hizo ludibrio de don Tobías y de don Bernardo, ambos protectores suyos decididos y entusiastas.

Don Ascensión fué como las estampas pintadas en las paredes. Hizo gobierno de nombre, pero no hizo administración.

Ahí está su efigie veneranda, mas no venerada. Su memoria *si non maledicta sed ad maledicendum*.

Otro tanto diríase del gobierno de hecho de don Cleto González Víquez, quien, llevando hasta el extremo su decantada ecuanimidad, después de haber aparentado ser el más celoso de los gobernantes, se hizo de la vista gorda ante los escandalosos desfalcos descubiertos en menoscabo de la renta pública en los ramos de papel sellado, timbres y Fábrica Nacional de Licores.

Al rededor de medio millón de colones se dijo que había sido aquel desastre en solo un año. Y todo por falta de previsión, que es lo mismo que haber dicho por falta de administración.

Finalmente don Ricardo Jiménez, el pontífice del Olimpo, el ungido por los dioses, ha visto pasar por las arcas nacionales los millones del arreglo de la deuda exterior y los millones del empréstito francés, sin que el país haya dádose cuenta un día de los beneficios que tales transacciones ocasionaran o hubieran podido ocasionar.

El único beneficiado por una parte fué Máximo Fernández con 53.000 colones que recibió a cuenta de su viaje, que muchos han dado en llamar—tal vez con razón—recompensa o gaje por la claudicación y entrega de su partido, en la convención celebrada el 25 de febrero de 1909 en el Teatro de Variedades, cuando don Ricardo Jiménez, rememorando la leyenda del lago del Tirolo, expresó que él—don Ricardo—como una rama seca caída

en las aguas hechiceras del llamado partido republicano, surgía a la vida pública cubierto de aquella florecencia envidiable que consagraba para siempre el *sacerdos magnus* de la democracia costarricense.

«Mas, don Ricardo no puede quejarse de haber hecho tres años y un tercio de gobierno en el apetejado *dolce far niente*.

Los millones del empréstito nada le han preocupado. Rehabilitar el crédito de Costa Rica en el exterior no era materia urgente; lo que urgía era pagarle a

Máximo Fernández el tanto que valía el convenio del Variedades.

El réprobo necesitaba recibir las treinta monedas en que se pactó la túnica de la patria. Y el réprobo quedó contento y satisfecho.

Pero don Ricardo no ha hecho administración pública a pesar de que ha hecho un gobierno pacífico.

Administración pública, la tendremos cuando en mayo venidero ocupe la Presidencia don Rafael Yglesias Castro.

El Problema político

Estos son los términos de la contienda actual: fernandismo y duranismo, ciegos en desesperada lucha de clases, la de arriba y la de abajo, aristocracia y mesocracia; el olimpo, duranista y el socialismo, fernandista, que le dan a la situación presente un aspecto extraño, anormal, revolucionario, porque entablada la contienda así, es imposible un acuerdo entre ellos dos que arregle equitativamente sus diferencias, profundas como un abismo, según sus propios alegatos y cargos recíprocos, a veces tan calientes que llevan a un grado insostenible la temperatura de nuestra atmósfera social, y de los cuales se desprende, por su propio peso, que el país nada ganaría con el triunfo de cualquiera de ellos dos, y sí perdería.... hasta el modo de andar, como andan o marchan los pueblos que viajan en el carro del progreso, sin tropezones, sin rémora, sin ese estorbo del socialismo disolvente, padre de la anarquía, monstruo del cual serían responsables solidarios ambos enemigos sociales, pues la reacción fernandista es consecuencia de la acción duranista u olímpica y despótica; y si nó, oigámosles a ellos. Dice el fernandismo: «El duranismo es esa maldita agrupación de sanguijuelas que se chupa el Tesoro Nacional, que es la sangre del pueblo, sin más esfuerzo que el de chupar para vivir sin trabajar; no tienen si no una bolsa que jamás se llena, dos grandes ojos y ventosas como los pulpos, por eso no agradecen al que les mantiene en esa vida sabrosa y holgazana, porque no tienen corazón, no tienen alma. Hay que darle en la cabeza a ese monstruo.» Dicen los duranistas: «Estos descamisados, apaches, no

persiguen ningún fin provechoso para nadie, sólo para ellos mismos. «Quítate tú para ponermeyo» es su cartel de guerra. Pero estos réprobos jamás en su Orto verán brillar el sol de la victoria.»

Por lo que dicen éstos, se ve que a ambos los agitan las mismas pasiones, los mismos vicios, egoísmo y ambición iguales. El fernandismo, pues, es el audaz pretendiente a la burguesía, la burguesía nueva, que ahora está en remojo, listo para despojarse del mandil obrero y transformarse luciendo la librea de la vieja burguesía.

Qué lejos están los dos del Espíritu de Cristo que dice: «El último será el primero.» Nadie quiere ser el último, todo el mundo quiere ser el primero, delirio humano que nos desvía para siempre del camino real; que nos ciega el manantial de vida; que nos impide hallar jamás el nivel social, la fraternidad humana, el equilibrio universal.

Es claro, por donde van aquellos no vamos a ninguna parte, de no ser al desastre de la República, porque ambos partidos o partidas de que nos ocupamos no constituyen verdadera agrupación política, se debaten en un campo fuera del círculo de los principios políticos que rigen a los pueblos y que consisten en darles un gobierno esencialmente popular o democrático. Es este el problema. Viene a resolverlo un tercer término, que sólo podrán negar los que no estén a la altura de la actual civilización costarricense.

Ese término lo constituye el Partido Civil, cuyo espíritu encarna su jefe y candidato don Rafael Yglesias Castro.

(Continuará)

Mis felicitaciones

«Pobre del viajero que se entretenga en apedrear a todos los perros que salgan a ladrarle al camino; nunca llegará al término de su viaje».

En realidad de verdad, nada hay tan cierto como este prover-

bio árabe y a buen seguro que nuestro distinguido discípulo de Hipócrates, don M. Figueres, lo tomó muy en cuenta para dejar pasar desapercibidos los aullidos chalescos del señor Carranza.

Es este joven un pobre alucinado que va recorriendo la ruta de su vida dando tumbos cual un niño de pocos meses, únicamente porque en su cabeza yacen en

descomunales desarrollo las fibras de proyección.

El doctor Figueres, hombre dechado de virtudes, dotado por la Providencia de un feliz talento de un corazón bien puesto, ha sabido captarse las simpatías del pueblo en general, quienes ven con el desprecio más grande que cabe imaginar, al osado mercachifle, que ha pretendido manchar con su baba inmunda la incólume reputación de nuestro distinguido galeno.

¿Puede acaso el señor Carranza valer más o igual por lo menos que el doctor Figueres?

Nó, y mil veces nó—lo que sí es cierto es, que el señor Carranza está atacado por una enfermedad desastrosa, denominada por el exprofesor Lacassagne *erostratismo*—enfermedad que despierta delirantes anhelos de surgir, aun cuando haya necesidad de destrozarse las joyas más preciadas.

Recordemos a aquel oscuro ciudadano de Efeso, que guiado por su loca vanidad dióle fuego al Templo de Diana, sólo por figurar en la Historia.

Yo doy las más calurosas felicitaciones al señor Figueres, por no haber dado oídos a las majaderías de un loco.... porque loco está y no de otra manera se puede concebir quien escribió tanta sandez.

K.

San Ramón, Setiembre 15 de 1913.

ATENJENSES

Regístrate en la historia de los padecimientos humanos un cáncer de un carácter tan maligno, que el menor contacto le irrita y despierta en él agudísimos dolores. Pues bien, cuantas veces en medio de las civilizaciones modernas he querido evocarte, ya para acompañarme de tus recuerdos, ya para compararte con otros países, siempre se me presentó tu querida imagen con un cáncer social parecido.

Deseando tu salud que es la nuestra, y buscando el mejor tratamiento, haré contigo lo que con sus enfermos los antiguos: exponíalos en las gradas del templo, para que cada persona que viniese a invocar a la Divinidad les propusiese un remedio.

Y a ese fin, trataré de reproducir fielmente tu estado sin contemplaciones; levantaré parte del velo que encubre el mal, sacrificando a la verdad todo, hasta el mismo amor propio, pues, como hijo tuyo, adolezco también de tus defectos y flaquezas.

JOSÉ RIZAL

Una pléyade de jóvenes—guiados por un ascendrado patriotismo—vienen a remover la genial apatía de nuestra gente y a lanzar el grito de rebelión contra el vil y embrutecedor imperio del caciquismo en que agoniza un pueblo.

Con empeños altruistas y con varoniles arrestos, haremos, cueste lo que cueste, desaparecer ese yugo envilecedor, digno únicamente de hombres que por atavismos enfermizos yacen, o

mejor dicho, quieren vivir en las tinieblas de la Edad Media.

La juventud atacará con loable tesón a esa fortaleza formada por el egoísmo y por la fuerza bruta y ciega del oro corruptor, y sabrá elevar al pináculo su ingente ideal... no de otra manera puede esperarse, pues ¿sería acaso perdonable que nuestra juventud, savia del progreso moral y material de los pueblos, permaneciese estúpidamente callada cual le pasa al joven que en vastos locales yase indiferente dominado por el vicio del opio, sintiendo la insuficiencia de sus fuerzas para ejercer un acto de voluntad y sin embargo su entendimiento y la razón permanecen sanos? Preciso es pues, que la juventud que ve los resplandores del siglo XX, coadyuve con su luz intelectual para trocar la luz de la justicia y de la verdad, en un sol deslumbrador que triunfe en el terreno del bello ideal.

Nosotros, cumpliendo con un deber contraído y armados de buena voluntad, arrancaremos de cuajo esas raíces del cáncer que mina nuestra existencia. Pues debemos advertir que en estas luchas «más que de gran talento, de gran voluntad han sido nuestros prohombres y adalides.»

Será en verdad una lucha cruenta; pero «somos ante el enemigo—como dice don Juan de Dios Uribe—como dos conquistadores irreconciliables que se encuentran en la garganta de un desfiladero, en donde por fuerza ha de pasar el uno sobre el cadáver del otro para llegar a su destino. Mientras la naturaleza de las cosas no cambie, nos manda nuestra propia conservación cerrar las filas y arrojarnos sin miedo en la arena de ese duelo a muerte para vivir al fin o morir como hombres libres.»

(Continuará)

Cambio de Director

Debido a las muchas atenciones que a su cuidado tiene nuestro estimado y buen amigo don Augusto Jenkins, entusiasta fundador de este periódico, se ha visto en la necesidad de separarse de su Dirección, la cual desde el presente número queda a cargo del señor Jesús Córdoba Ch.

LA DEMOCRACIA ensanchará poco a poco su órbita de acción que ha dedicado a la defensa de las importantes localidades de San Ramón, Palmares y Atenas, y haciéndola extensiva a Grecia y demás poblaciones vecinas.

Contamos con el concurso valioso de los colaboradores que hasta la vez nos han ayudado en esta empresa.

Diríjase la correspondencia en San José, al apartado del Correo Número 729.

LA REDACCIÓN

El Réprobo en Desamparados

LETRILLA

Protégenos con tu manto
¡Oh preciosísima Reina
Reina de Desamparados!

I

Mientras a ver *la negrita* van marchando hacia Cartago, y levantan alborotos los cuatro verdes duraznos, a su camarilla azul así arenga el buen don Máximo: «Ya sabéis ¡oh fernandistas! que hoy a los Desamparados partiremos muy alegres y más que alegres, *borrachos*, (que es lo mismo si dijérase *ebrios*, en buen castellano) no hagáis manifestaciones de exagerado entusiasmo, no os *pelicéis* con los civiles tampoco con los *duraznos*! Mirad que sois buenos hombres que sois buenos ciudadanos; no os apliquéis a las *copas* a las copillas de *guaro*, porque llegando ese lance yo me corro, yo me escapo y en la carrera diré: ¡protégenos con tu manto oh preciosísima Reina Reina de *Desamparados*!

II

Pero la *Reina* está sola y sólo veo a los zánganos que de esta fértil colmena toda la miel se han chupado: las botellas de los vinos todas se las han llevado; un jamón, que parecía la pierna de mi muchacho no está en ninguna cazuela ni lo veo en ningún plato. ¡Ah bandidos! ¡Ah ladrones! ¡Ah partidarios malvados! ¡Ah *confisguillos* del diantre Maldigo de los *borrachos*. Pero, son mis compañeros, protégelos con tu manto

¡oh preciosísima Reina,
Reina de Desamparados!

III

¡Que venga *Perla*! Y si no, que venga don Manuel Castro—eso dijo en tono austero, el Réprobo—que es el Máximo; pero como nadie vino ni nadie hubiera llegado, los licores, las cervezas, todo lo que había guardado se escapó entre los bolsillos de aquellos buenos muchachos y no pareció ni *perla* aunque lo hubiesen *perlado*, y dijo entonces el Réprobo: «¡Protégenos con tu manto oh preciosísima Reina, Reina de Desamparados!»

IV

Y vino entonces la Reina obediente a aquel mandato, entre tristilla y llorosa con semblante demacrado, pidiendo que se le diera una sopa de *garbanzo*. El Máximo que es un pillo al escuchar el vocablo, dijo que no se trataba de arbejas, ni de *garbanzos*, sino de que las *cucharas* tuvieran muy buen cuidado de no irse a bolsas de muchos llamados *republicanos*... Y así fue... que no se diga que no estaban avisados porque se fue el vino tinto y también el vino blanco, y el champagne y hasta sidra de lo que nada ha quedado.

¡Ah graciosos, ah graciosos! mis amigos partidarios dijo don Máximo riendo, al observar el fracaso de los que le acompañaban: «¡Protégelos con tu manto oh preciosísima Reina, Reina de Desamparados!»

P. G.

ñoritas a nuestro Candidato, ofrecido por la señorita Elena Cabrera, quien al efecto pronunció un discurso que produjo delirio en los oyentes. El señor Yglesias ocupó la tribuna para corresponder a este ofrecimiento y al saludo que en nombre de la juventud le dirigió el joven don Benigno Pacheco; fue muy aplaudido y ovacionado. Esta noche se obsequiará al señor Yglesias con una retreta por la Filarmonía de Palmares y a continuación habrá reunión general del Partido Civil en la que hablará el Candidato. Mañana almorzamos en Palmares y en seguida seguiremos para San Ramón.

Corresponsal

San Ramón, 13.—La entrada de nuestro querido Jefe y Candidato en esta ciudad fue triunfal. Ochocientos jinetes que le esperaban, se le unieron en las inmediaciones de esta población. Hizo su entrada en carruaje abierto tirado por hermoso tronco de caballos, escoltado por una guardia de honor formada de cincuenta jóvenes pertenecientes a las principales familias, lujosamente ataviados de blanco; cerraban la marcha los 800 jinetes que arriba menciono. Distinguidas señoritas arrojaron al paso del señor Yglesias ramilletes de flores. El clarín Civilista resonó hoy en San Ramón glorioso y triunfante como siempre.

Corresponsal

San Ramón, 14.—Acompañado de 250 jinetes atenienses y palmareños llegaron el Candidato del Partido Civil y comitiva, a las nueve de la mañana a Palmares, donde fue recibido y aclamado por más de mil personas. En nombre de las bellas señoritas de Palmares hizo uso de la palabra la niña América Alvarez. A las frases sinceras y conmovedoras de la niña Alvarez, contestó el señor Yglesias con un bellissimo discurso, dirigido también a la multitud que le escuchaba, en la cual estaban representados todos los partidos. El peso de este discurso se hizo sentir en seguida despertando febril entusiasmo en la concurrencia. Al terminar su discurso hizo su entreda la caballería ramonense en número de 600 jinetes, que unidos a los de Atenas y Palmares, formaron la brillante escolta con que el señor Yglesias acaba de hacer su entrada en esta ciudad, a los acordes de la Marcha Civil tocada por la Filarmonía de Palmares, toques de clarín, vivas atronadores e incesantes dados por el pueblo ramonense que en las afueras de la ciudad le esperaba, arrojándole al paso ramilletes de flores bellas señoritas. Hizo su entrada el señor Yglesias en carruaje descubierto adornado con flores y listones rojos, seguido de una inmensa multitud que le aclamaba. Dirigióse a la plaza del Tremedal saludándolo el doctor Figueres

en nombre del pueblo en luminosa alocución. Contestó el señor Yglesias con un discurso tan espontáneo como expresivo. Al llegar a la casa de Mr. Hopkins, donde se hospeda, le fue presentado por una niña un precioso estandarte; a continuación cantaron el himno «El Pabellón Rojo» varias señoritas acompañadas de orquesta, haciendo estremecer de entusiasmo a la multitud las brillantes notas. Esta noche celebramos reunión general en el Club y mañana, día de la Patria, se disponen grandes festejos en honor del señor Yglesias.

Corresponsal

San Ramón, 14.—La ovación que se le hizo al señor Yglesias no tiene precedente en la historia política de esta ciudad. Por doquiera se oyen atronadores vivas a nuestro Jefe. Al pasar por Palmares fue ovacionado con delirio nuestro Candidato.

S. Góngora

Fiestas en Grecia

Programa de piezas que la Orquesta «Lira Herediana» ejecutará en la serenata que el Partido Civil, de la noble ciudad de Grecia, obsequiará a su digno Jefe don Rafael Yglesias Castro, a las 11 p. m. del día 21 del presente mes.

- 1º a Himno Nacional, M. Gutiérrez.
- b «Si J' étai Roi», (Si yo fuera rey), A. Adam, sinfonía.
- 2º «Poet and Peasant» (Poeta y Aldeano), Suppé, obertura.
- 3º «Amor conyugal», vals Boston, X. X.
- 4º a «Magic», melodía, X. X.
- b Himno Civilista, J. R. Alfaro.

LA DEMOCRACIA

SEMENARIO POLITICO

Dedicado especialmente a la defensa de los intereses locales de SAN RAMON, PALMARES y ATENAS

Serán Co-redactores responsables de las respectivas secciones los señores
ARIAS GAMBOA, en San Ramón.
MIQUEAS RAMÍREZ, en Palmares.
y ESMERALDO SALAS, en Atenas.

Aparecerá los jueves

Dirijase la correspondencia al Director,
APARTADO 729 — San José

IMPRESA ALSINA, SAN JOSE, C. R.

La jira de Don Rafael

Atenas, 13.—Con 226 jinetes entramos a Atenas en donde el entusiasmo es grande. La Filarmonía de Palmares, tocando la Marcha Civil, acompañada de los clarines y de la caballería, recibió comitiva y acompañantes ayudando con sus acordes al júbilo de los atenienses. En estos momentos juégase un match en

el que se ve la divisa azul por varios lugares, compartiendo tranquilamente con el Civilismo en la fiesta que celebramos sin ser molestados en absoluto. No ha habido ningún desorden como el promovido por el Fernandismo en Desamparados y San Isidro. Civilismo siempre culto. Lujoso estandarte obsequiaron bellas se-

La política agoniza...

Los partidos se hallan actualmente en los paroxismos, en las conmociones más tremendas e indispensables, pero Pánfilo Fernández, el conocido Contratista para la extracción de escusados, sigue firme en su empeño de hacer contratos que favorezcan a todos los propietarios de casas en esta ciudad y hasta en provincias.

Recúrrase a Pánfilo Fernández para tan delicado servicio en que se garantiza el más exacto cumplimiento con la práctica de muchos años y con la distinguida clientela que siempre lo ha favorecido.

San José, Setiembre de 1913.

Bálsamo de Oro

este gran específico cura la
Impotencia en cualquiera de sus grados

DEPOSITO:

en la BOTICA PRINCIPAL, cien varas al Este de la Oriental

Crema Dentífrica

Fórmula Científica del Dr. N. S. JENKINS

El perfecto aseo de la boca y recomendada por todos los Dentistas

KOLYNOS

La más agradable y refrescante para la boca y Non Plus Ultra para la limpieza y conservación de la dentadura.

Esteriliza la boca y destruye los microbios del Tifus, Difteria, Tuberculosis, Influenza, etc., etc.

SE VENDE EN TODAS LAS BOTICAS

y en las tiendas de Robert Hnos., Manuel Padrigal y José Sarkis.

Por mayor, en los Almacenes

Para que el público conozca los méritos de la pasta Dentífrica KOLYNOS, regalamos hoy 50,000 tubos de muestra.—Si no ha conseguido Ud. una, envíenos el cupón adjunto y le remitiremos un tubo enseguida.

CUPON

J. E. Clark Company.—San José, C. R.

Sírvase encontrar adjunto un sello de dos céntimos para que me remita un tubo de Dentífrica KOLYNOS.

Nombre _____

Calle _____ Ciudad _____

Comerciantes:

pidan muestras,
anuncios y precios a

J. E. CLARK COMPANY,

AGENTES GENERALES
SAN JOSE, COSTA RICA

LA CIUDAD DE LONDRES A. ASCH & BROS.

(IMPORTACION DIRECTA)

Especialidades: Mercaderías de todas clases, Productos del País, Muebles etc., etc.

Recibimos mercaderías en comisión sin cobrar bodegaje

“EL GRANERO”

— DE —
Rómulo Artavia

Venta de toda clase de granos del País y Extranjeros

ESPECIALMENTE MAIZ Y FRIJOLES

San José, Setiembre de 1913

Zapatería de Salomón Vargas

50 varas al Oeste del Mercado

Es la que más vende

por el excelente material y por lo barato. - Visite Ud.

Cervecería TRÄUBE

GRAN FABRICA DE

Cerveza, Hielo y Aguas Gaseosas

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la Cervecería: 30 000 hectólitros por año. Producción de las máquinas refrigeradoras: 30 toneladas al día. Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo: Malta de Olmutz Moravia, Lúpulo de Saaz, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas, por medio de maquinarias especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAÍS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRÄUBE son los mejores de país.

La cerveza TRÄUBE es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público a que visite esta Fábrica.

WILHELM BEHRENS, Hamburgo 8

EXPORTADOR AL POR MAYOR

Casa especial en el ramo farmacéutico, como drogas y productos químicos, artículos de vidrio, cartonería y papeles impresos, artículos para papeleros. Importación de toda clase de drogas y productos del país.

Representante señor PAUL WEDEL San José, Costa Rica

Pueden dirigirse los pedidos a la redacción de este periódico

“La Ambalema”

GRAN FABRICA DE PUROS Y CIGARRILLOS

VENTA Y COMPRA

DE TABACOS EXTRANJEROS Y DEL PAIS

Venta de picaduras, de papel de fumar, etc. Todo de superior calidad

San José, Setiembre de 1913

La Proveedora

de COSTANTINO y BERMUDEZ

ESPECIALIDAD EN MANTECA

Vinos Italianos, Franceses y de California

Pronto recibirá un buen surtido de frutas frescas, que venderá a precios sin competencia.

San José, Setiembre de 1913

“LA RAMONENSE”

Fábrica de puros

DE JUAN J. RODRIGUEZ

Elaboración con los mejores tabacos de Palmares y Naranjo

AUGUSTO JENKINS,

Agente general en San José